

## INHALT

### Vorwort

1.	Ausspracheschulung und Sprachlernforschung (W.HEINDRICHS & M. KUMMER)	1
1.1	Einleitung	2
1.2	Transposition	2
1.3	Deduktion	4
1.4	Reduktion	6
1.5	Zusammenfassung	8
2.	Ausspracheschulung als didaktische Phonetik (J.THUROW)	11
3.	Praktische Phonetik an der Hochschule (W.BUFE)	33
3.1	Didaktische Praxis und sprachliche Wirklichkeit	34
3.2	Hör- und Sprechphonetik	36
3.3	Arbeitsmaterialien im Phonetikunterricht	51
3.4	Phonetik im Studiengang	55
3.5	Zurück zur Sprachwirklichkeit!	61
4.	Phonetik und Phonologie im Rahmen sprachwissen- schaftlicher Einführung (H.-M.SCHUH)	73
5.	Sprachbetrachtung unter besonderer Berücksichtigung phonetischer Strukturen (E.G.POHL)	83

5.1	Sprache als soziales Phänomen	84
5.2	Muttersprache und Fremdsprache	93
5.3	Grundfragen der kontrastiven und korrektiven Phonetik	100
6.	Orthoepie und Phonetik als Teile des Französisch- unterrichts (M.FAURE)	115
6.1	Allgemeines	116
6.2	Fachwissenschaft und Fachdidaktik	116
6.3	Zum Beispiel: das sogenannte <u>mot phonétique</u>	117
6.4	Probleme der Transkription	119
6.5	Das Drei-Konsonanten-Gesetz (DKG)	121
6.6	Aussprache und Rechtschreibung	128
6.7	Einige Folgerungen für den Unterricht	134
7.	<b>Фонетический минимум в преподавании русского языка</b> (А.А. ЛЕОНТЬЕВ & Н.Г. КРЫЛОВА)	137
7.1	<b>Фонологическая система</b>	141
7.2	<b>Фонетическая норма</b>	142
7.3	<b>Позиционные фонетические характеристики</b>	142
7.4	<b>Интонация</b>	143
8.	Die phonologisierte Ausspracheschulung (B.DUFEU)	147
8.1	Verschiedenheit des Ansatzes und daraus resultie- rende Konsequenzen	148
8.2	Der Phonemozentrismus	149
8.3	Normbewußtsein. Phonologische Systeme - phoneti- sche Systeme	150
8.4	Perzeption und Produktion	151
8.5	Denotative Bedeutung - Konnotative Bedeutung	152
8.6	Atomistische Betrachtung der Phonologie	153
8.7	Berücksichtigung der verschiedenen Aussprache- parameter	153
8.8	Eine typische Übung phonologischer Prägung: Beherrschung von Opposition durch Anwendung von Minimalpaaren	156
9.	Die Grenzen der Phonologie in der Aussprache- schulung (H.P.KELZ)	163
9.1	Phonetik und Phonologie	164
9.2	Strukturalistische Phonologie	164
9.3	Generative Phonologie	166
9.4	Phonetik und Fremdsprachendidaktik	166
10.	Towards a Greater Precision of Visual Phonology (R.BARRUTIA)	173

11.	Visual Phonetics for French (R.BARRUTIA & B.TRANEL)	181
11.1	Vocal organs	184
11.2	Consonants	186
11.3	Vowels and glides	191
12.	Die Visualisierung von Intonationsmustern im Fremdsprachenunterricht (H.H.J.KOLK, T.J.M. van ELS & A.C.M.RIETVELD)	199
12.1	Einleitung	200
12.2	Experiment	202
12.3	Diskussion	210
13.	Zur Vereinheitlichung der Intonationskodierung im Fremdsprachenunterricht (H.P.KELZ, W.KROPP & M. KUMMER)	215
13.1	Fragestellung	216
13.2	Analyse der vorhandenen Systeme	218
13.3	Auswahl der Systeme für einen Test	224
13.4	Planung und Vorbereitung des Tests	226
13.5	Durchführung des Tests	231
13.6	Kennzeichnung der Testpersonen	232
13.7	Darstellung der Ergebnisse	234
13.8	Diskussion der Ergebnisse	236
14.	Die Intonation des französischen Aussagesatzes (T.EBNETER)	249
14.1	Theorie der französischen Intonation	250
14.2	Die Intonation im bisherigen Französischunter- richt	254
15.	Instrumental Methods for the Teaching of English Pronunciation (D.FELDMAN)	267
15.1	Introduction	268
15.2	Technical problems in the construction of relevant material	269
15.3	Suprasegmental features in English	271
15.4	The teaching materials	273
15.5	Conclusions	279
16.	Frequency Manipulation as Perceptual Phonetic Correction Procedure (B.KETTEMANN)	285
16.1	A system of interference caused errors	286
16.2	Methods of phonetic correction	288

16.3	Phonetic correction by frequency manipulation	290
16.4	Basic assumptions of phonetic correction within the framework of the verbo-tonal method.	291
16.5	Optimal frequencies	291
16.6	Discontinuity of perception	294
16.7	The importance of suprasegmentals	295
16.8	SUVAG-Lingua	297
16.9	Individual correction procedure	298
16.10	Collective correction procedure	301
16.11	Conclusion	302

Autorenverzeichnis	313
--------------------	-----

Alphabetisches Register	315
-------------------------	-----